

2. Voir 1a) et 1b) ci-dessus.

3. a) \$87,908. b) \$12,712.

LE RAPPORT BIBEAU

Question n° 155—M. Mazankowski:

1. Quand la Commission Bibeau a-t-elle été chargée de présenter un rapport?
2. Combien de personnes ont participé a) aux recherches, b) à la rédaction du rapport et, dans chaque cas, quels étaient (i) leur nom (ii) leur salaire?
3. Jusqu'à présent, combien ont coûté les travaux de la Commission?

L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):

1. Le 7 novembre 1974.

2. Trente et une personnes ont participé aux recherches et à la présentation de ce rapport et, sur ce nombre, huit ont collaboré à sa rédaction; leurs noms et leurs traitements sont indiqués ci-après:

Recherches	Rédaction	Traitement Quotidien
Bibeau, G.	Oui	\$ 175.00
Boutet, J.		60.00
Cardinal, R.		37.50
Charbonneau, R.	Oui	100.00
Dagenais, A.	Oui	75.00
Duchesne, L.		75.00
Edwards, H. P.	Oui	175.00
Ellard, K.		150.00
Gardner, R. C.		200.00
Germain, C.		150.00
Hee Chung, V.		60.00
Jobidon, L.		40.00
LaForge, L.		150.00
LeBlanc, G.		100.00
LeBlanc, R.	Oui	175.00
Lemire, G.		120.00
Lemire, M. C.		60.00
Mackey, W. F.	Oui	175.00
Massey, M.		150.00
Mercier, N.		100.00
Normand, S.		150.00
Pampalom, J.		40.00
Porebsky, O. R.		175.00
Simard, G.		50.00
Smyth, F.		150.00
Thivierge, L.		40.00
Touchette, C.		150.00
Tousignant, R.	Oui	175.00
Trahan, M.		150.00
Tremblay, M.		75.00
Wesche, M.	Oui	125.00

Questions au Feuilleton

En plus de ces personnes, quelques institutions et quelques bureaux d'études ont coopéré à la préparation d'analyses psychosociales, de questionnaires uniformisés, d'analyses informatiques et au traitement de données.

3. Le coût total du rapport Bibeau, à ce jour, atteint, estime-t-on, \$552,000.

POSTES

Question n° 627—M. Dinsdale:

1. Quel est le coût a) de rédaction, b) d'impression au numéro de la publication du ministère des Postes intitulée *Communication*?
2. a) Combien d'exemplaires sont imprimés par numéro, b) à qui sont-ils distribués, c) sont-ils distribués gratuitement?
3. Y a-t-il un rédacteur en chef à plein temps pour la publication et, dans l'affirmative, a) quel est son traitement, b) quel personnel de soutien a-t-il à son service?

L'hon. J.-J. Blais (ministre des Postes): La publication «Communication» a été suspendue pour qu'une étude soit faite de son format et de sa fréquence de parution, dans le cadre du programme d'austérité du gouvernement.

LE NOMBRE DE BATEAUX EMPRUNTANT LE CANAL RIDEAU

Question n° 703—M. Cossitt:

1. a) Combien de bateaux ont emprunté le canal Rideau en 1976, b) quelle proportion d'entre eux étaient (i) américains (ii) canadiens?
2. Quel était ce nombre en a) 1974, b) 1975 et en cas de diminution (i) quel était le pourcentage (ii) à quels facteurs cette situation était-elle attribuable et l'établissement de péages en 1975 est-il un de ces facteurs?
3. Combien a-t-on recueilli en péage en a) 1975, b) 1976?
4. a) A combien se sont élevés les coûts d'exploitation du canal en (i) 1975 (ii) 1976, b) dans chaque cas, quel pourcentage de ces coûts a été défrayé par les péages?

M. B. Keith Penner (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): 1. a) Environ 6,180 bateaux. (i) 26 p. 100 étaient américains. (ii) 74 p. 100 étaient canadiens.

2. a) 1974, environ 7,900 bateaux: 35 p. 100 américains, 65 p. 100 canadiens. b) 1975, environ 6,550 bateaux: 33 p. 100 américains, 67 p. 100 canadiens. Le nombre de bateaux qui ont emprunté le canal Rideau a diminué en 1975 et en 1976. (i) En 1975, le nombre de bateaux qui ont emprunté le canal Rideau était de 17 p. 100 inférieur à celui de 1974. En 1976, le nombre de bateaux qui ont emprunté le canal Rideau était de 22 p. 100 inférieur à celui de 1974. (ii) D'après Parcs Canada, cette diminution a été causée par: (1) le mauvais temps pour la navigation en 1976; (2) les célébrations du bicentenaire aux États-Unis et la prime de change du dollar canadien; (3) l'augmentation du prix du carburant et du service en 1975 et 1976; (4) l'introduction des droits de péage sur les canaux en 1975 et le maintien des taux de péage révisés en 1976.

3. a) En 1975, le péage a rapporté \$44,050. b) En 1976, le péage a rapporté \$34,772.

4. a)(i) En 1975, les coûts d'exploitation et d'entretien se sont élevés à \$2,241,000. (ii) En 1976, les coûts d'exploitation et d'entretien se sont élevés à \$2,431,000 (approximativement). b)(i) 1.9 p. 100; (ii) 1.4 p. 100.